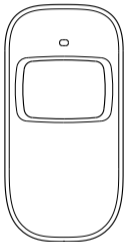


DENVER[®]
denver-electronics.com



ASA-50
Wireless motion detector

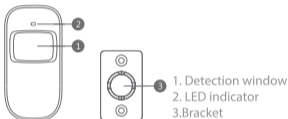
ENG

Box content

1 x PIR Motion Detector

1 x Bracket

1 x User Manual



Before Using for the First Time

Open the case and remove the battery activation strip to activate the batteries. Self-testing starts for 30 seconds.

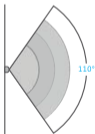
Installation

Fix the bracket on the wall with screws and attach the detector to the bracket. Adjust the bracket to change the detection distance and angle. It is recommended to mount the detector 2m from the ground.

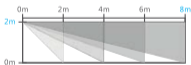
Avoid mounting the detector close to windows, air conditioner, heater, refrigerator, oven, sunshine and places where the temperature changes fast or where the air stream frequently.

If two detectors are installed in the same detection scope, adjust the location to avoid interferences and false alarms.

The detector is more sensitive to cross movements than vertical movements.



Top view



Side view

Detection scope

Mode Setting

Testing mode

Once the self-testing is complete, press the test button. The sensor switches to testing mode, and scans once every 10 seconds. After 3 minutes, the LED blinks twice, and the sensor switches to working mode.

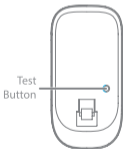
Working mode / Stand-by mode

In working mode, if the sensor is triggered more than twice within 3 minutes, it will switch to standby mode to save power. If no movement is detected within the next 3 minutes, the sensor goes back to working mode.

Register the detector in the alarm system

Switch to Connection Mode on the control panel. Press the test button of the sensor twice. The control panel beeps once: the motion detector is registered. If you hear two beeps, the detector has already been connected.

To check if the registration is complete, arm the system and trigger the sensor again. If the siren rings out, the registration is successful.



Specifications

Power Supply:

DC 3V (AA 1.5V LR6 x2)

Housing material:

ABS plastic

Static current:

≤90 μ A

Operating conditions:

Temperature: -10°C ~ +55°C

Relative Humidity: ≤80% (non-condensing)

Transmitting current:

≤9.5 mA

Detector dimensions:

105 x 52 x 35 mm

Transmission distance:

≤ 80 m (in open area)

Bracket dimensions:

52 x 30 x 26.5 mm

Radio-frequency:

433 MHz (\pm 75 KHz)

LED indications

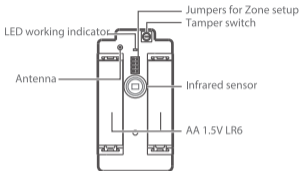
Blinks continuously: Self-testing

Blinks once: An intruder is detected

Blinks twice: Self-testing is complete; entering working mode.

Blinks 3 times every 3 seconds: Under-voltage indication: the batteries must be replaced (the user will be informed by SMS when the batteries are low if the detector is registered in the control panel).

PCB Layout



Infrared sensor: Detects the infrared rays released by human body motion. Do not touch the surface. Keep the surface clean.

Tamper switch: When the alarm system is armed, the tamper switch will trigger the alarm if the case is opened.

Jumpers for Zone setup: The jumpers enable you to assign the detector to a specific zone. Refer to the user manual of your alarm system for more information on zone set up.

Standards

ALL RIGHTS RESERVED, COPYRIGHT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Electric and electronic equipment and included batteries contains materials, components and substances that can be hazardous to your health and the environment, if the waste material (discarded electric and electronic equipment and batteries) is not handled correctly.

Electric and electronic equipment and batteries is marked with the crossed out trash can symbol, seen below. This symbol signifies that electric and electronic equipment and batteries should not be disposed of with other household waste, but should be disposed of separately.

As the end user it is important that you submit your used batteries to the appropriate and designated facility. In this manner you make sure that the batteries are recycled in accordance with legislature and will not harm the environment.

All cities have established collection points, where electric and electronic equipment and batteries can either be submitted free of charge at recycling stations and other collection sites, or be collected from the households. Additional information is available at the technical department of your city.

Imported by:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Hereby, Inter Sales A/S declares that the radio equipment type ASA-50 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

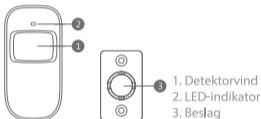
DEN

Indholdet i æsken

1 x PIR bevægelsesdetektor

1 x Beslag

1 x Betjeningsvejledning



Før første ibrugtagning

Åbn huset og tag strippen ud, så batterierne aktiveres.
Selvtest starter i 30 sekunder.

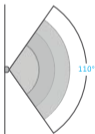
Opsætning

Fastgør beslaget på væggen med skruer og sæt detektoren fast på beslaget. Justér beslaget for at indstille detektionsafstand og -vinkel. Det anbefales at placere detektoren 2 m over gulvhøjde.

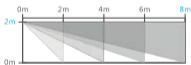
Undlad at placere detektoren tæt på vinduer, klimaanlæg, varmeanlæg, køleskabe, ovne, i direkte sollys og på steder, hvor temperaturen skifter hurtigt, eller hvor det jævnligt trækker.

Hvis to detektorer overlapper hinandens områder, bør du justere placeringerne for at undgå interferens og fejlalarmer.

Detektoren er mere følsom overfor krydsende bevægelser end overfor lodrette bevægelser.



Set ovenfra



Set fra siden

Overvåget område

Funktionsindstillinger

Testtilstand

Når selvtesten er gennemført, skal du trykke på testknappen. Sensoren skifter til testtilstand og søger en gang hvert 10. sekund. Efter 3 minutter blinker LED-indikatoren to gange, og sensoren skifter til driftstilstand.

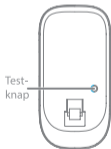
Driftstilstand / Standbytilstand

Hvis sensoren udløses mere end to gange indenfor 3 minutter i driftstilstand, skifter den til standbytilstand for at spare på strømmen. Hvis der ingen bevægelser registreres indenfor de næste 3 minutter, skifter sensoren tilbage til driftstilstand.

Registrér detektoren i alarmsystemet

Slå tilslutningstilstand til i kontrolpanelet. Tryk to gange på testknappen på detektoren. Kontrolpanelet afgiver ét bip: Bevægelsesdetektoren er registreret. Hvis du hører to bip, har detektoren allerede forbindelse.

Tjek, om registreringen er færdiggjort, ved at slå alarmsystemet til og udløse sensoren igen. Hvis sirenen lyder, er registreringen gennemført korrekt.



Specifikationer

Strømforsyning:

3 V DC (AA 1,5V LR6 x 2)

Hus:

ABS-plastik

Statisk strøm:

≤90 µA

Driftsbetingelser:

Temperatur: -10°C - +55°C

Relativ luftfugtighed: ≤80 %
(ingen kondens)

Senderækkevidde:

≤9.5 mA

Detektorens mål:

105 x 52 x 35 mm

Senderækkevidde:
≤80 m (i åbent område)

Beslagets mål:
52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrekvens:

433 MHz (±75 KHz)

LED-indikator

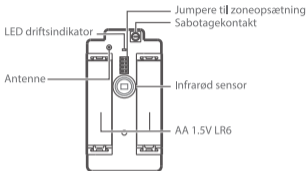
Blinker kontinuerligt: Selvtester

Blinker én gang: Indtrængen registreret

Blinker to gange: Selvtest udført, aktiverer driftstilstand.

Blinker 3 gange hvert 3. sekund: Angiver underspænding: Batterierne skal skiftes (bruger informeres via SMS, når batterierne skal skiftes, såfremt detektoren er registreret i kontrolpanelet).

Knapper og kontroller



Infrarød sensor: Registrerer de infrarøde stråler, der udgår fra et menneskelegeme i bevægelse. Berør ikke overfladen. Hold overfladen ren.

Sabotagekontakt: Når alarmsystemet er slået til, vil sabotagekontakten udløse alarmen, hvis huset åbnes.

Jumper til zoneopsætning: Jumperne gør det muligt at fastsætte en speciel zone for detektoren. Se i betjeningvejledningen til dit alarmsystem for yderligere oplysninger om opsætning af zoner.

Standarder

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, COPYRIGHT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importør:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Hermed erklærer Inter Sales A/S, at radioudstyrstypen ASA-50 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

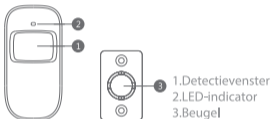
NED

Inhoud van de doos

1 x PIR-bewegingsdetector

1 x Beugel

1 x gebruiksaanwijzing



Voorafgaand aan het Eerste Gebruik

Open de behuizing en verwijder het beschermplaatje om de batterijen te activeren. Zelftesten start gedurende 30 seconden.

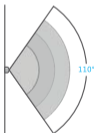
Installatie

Bevestig de beugel aan de muur met schroeven en bevestig de detector op de beugel. Stel de beugel in om de detectieafstand en hoek te veranderen. Het is aanbevolen om de melder 2m boven de grond te bevestigen.

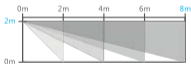
Vermijd plaatsing van de detector dicht bij ramen, airconditioning, verwarming, koelkast, oven, zon en plaatsen waar de temperatuur snel verandert of waar de luchtstroom regelmatig vloeit.

Als twee detectoren in hetzelfde detectiebereik geïnstalleerd zijn, stelt u best de locatie in om storingen en valse alarmen te voorkomen.

De detector is gevoeliger voor dwarsbewegingen dan voor verticale bewegingen.



Bovenaanzicht



Zijaanzicht

Detectiebereik

Modusinstelling

Testmodus

Druk op de testknop zodra de zelftest is voltooid. De sensor schakelt nu op testmodus en zal elke 10 seconden eenmaal een scan uitvoeren. De LED zal na 3 minuten tweemaal knipperen en de sensor schakelt op bedrijfsmodus.

Bedrijfsmodus/Stand-by modus

Als de sensor in bedrijfsmodus binnen 3 minuten meer dan tweemaal wordt geactiveerd, zal het op stand-by modus schakelen om energie te besparen. Als er geen beweging wordt gedetecteerd binnen de daaropvolgende 3 minuten, gaat de sensor terug naar de bedrijfsmodus.

De detector in het alarmsysteem registreren

Schakel op Verbindingsmodus op het bedieningspaneel. Druk tweemaal op de testknop van de sensor. Het bedieningspaneel piept eenmaal: de bewegingsdetector is geregistreerd. Als u twee pieptonen hoort, dan is de detector al verbonden.

Bewapen het systeem en activeer de sensor opnieuw om te controleren of de registratie is geslaagd. Als de sirene weerklinkt, is de registratie gelukt.



Specificaties

Voeding:

3 V DC (AA 1,5V LR6 x 2)

Materiaal Behuizing:

ABS kunststof

Statisk strøm:

≤90 uA

Bedrijfsomstandigheden:

Temperatuur: -10°C ~ +55°C

Relatieve Vochtigheid: ≤ 80%
(niet-condenserend)

Zendstroom:

≤9.5 mA

Afmetingen van detector:

105 x 52 x 35 mm

Zendafstand:

≤ 80 m (in open veld)

Afmetingen van beugel:

52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrequentie:

433 MHz (±75 KHz)

LED-indicaties

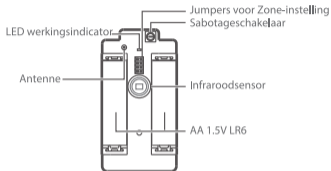
Knippert continu: Zelftesten

Knippert eenmaal: Een indringer is gedetecteerd

Knippert tweemaal: Het zelftesten is voltooid; terug naar werkmodus.

Knippert driemaal elke 3 seconden: Onderspanning-indicatie: de batterijen moeten worden vervangen (u zult per SMS worden geïnformeerd wanneer de batterijen uitgeput raken als de detector in het bedieningspaneel is geregistreerd).

Printplaatindeling



Infraroodsensor: Detecteert de infrarode stralen vrijgegeven door menselijke lichaamsbeweging. Raak het oppervlak niet aan. Houd het oppervlak schoon.

Sabotageschakelaar: Wanneer het alarmsysteem ingeschakeld is, zal de sabotageschakelaar het alarm activeren indien de behuizing wordt geopend.

Jumpers voor Zone-instelling: U kunt de jumpers gebruiken om de detector toe te wijzen aan een specifieke. Lees de gebruikshandleiding van uw alarmsysteem voor meer informatie over de zone-instelling.

Normen

ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN, AUTEURSRECHT
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Elektrische en elektronische apparatuur en de inbegrepen batterijen bevatten materialen, componenten en stoffen die schadelijk kunnen zijn voor uw gezondheid en het milieu, indien de afvalproducten (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen) niet correct worden verwerkt.

Elektrische en elektronische apparatuur en batterijen zijn gemarkeerd met een doorgekruist klike-symbool, zoals hieronder afgebeeld. Dit symbool is bestemd de gebruiker er op te wijzen dat elektrische en elektronische apparatuur en batterijen dient als normaal huishoudelijk afval afgedankt dienen te worden, maar gescheiden moeten worden ingezameld.

Als eindgebruiker is het belangrijk dat u uw verbruikte batterijen inlevert bij een geschikte en speciaal daarvoor bestemde faciliteit. Op deze manier is het gegarandeerd dat de batterijen worden hergebruikt in overeenstemming met de wetgeving en het milieu niet aantasten.

Alle steden hebben specifieke inzamelpunten, waar elektrische of elektronische apparatuur en batterijen kosteloos ingeleverd kunnen worden op recyclestations of andere inzamellocaties. In bepaalde gevallen kan het afval ook aan huis worden opgehaald. Vraag om meer informatie bij uw plaatselijke autoriteiten.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

facebook.com/denverelectronics

Hierbij verklaar ik, Inter Sales A/S, dat het type radioapparatuur ASA-50 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

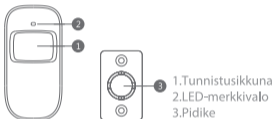
FIN

Pakkauksen sisältö

1 x PIR-liiketunnistin

1 x kannake

1 x käyttöohje



Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Avaa kotelo ja poista pariston aktivointiliuska paristojen aktivoimiseksi. Itsetestaus käynnistyy 30 sekunnin ajaksi.

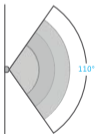
Asennus

Kiinnitä kannake seinään ruuveilla ja kytke tunnistin kannakkeeseen. Säädä kannaketta tunnistusetäisyyden ja -kulman muuttamiseksi. On suositeltavaa kiinnittää tunnistin 2 metrin etäisyydelle maasta.

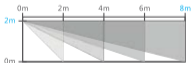
Vältä tunnistimen kiinnittämistä ikkunoiden, ilmastointilaitteen, lämmittimen, jääkaapin, uunin tai auringonvalon läheisyyteen ja paikkoihin, joissa lämpötila muuttuu nopeasti tai ilmavirtaus on toistuvaa.

Jos kaksi tunnistinta asennetaan samalle tunnistusalueelle, säädä niiden sijaintia häiriöiden ja väärin hälytysten välttämiseksi.

Tunnistin on herkempi poikittaisliikkeille kuin pystyliikkeille.



Näkymä ylhäältä



Näkymä sivulta

Tunnistusala

Tilan asetus

Testitila

Kun itsetestaus on valmis, paina testipainiketta. Anturi vaihtaa testitilaan ja suorittaa skannauksen kerran 10 sekunnissa. 3 minuutin kuluttua LED-valo välähtää kahdesti ja anturi kytkeytyy toimintatilaan.

Toimintatila/valmiustila

Toimintatilassa, jos anturi laukaistaan useammin kuin kahdesti 3 minuutin sisällä, se kytkeytyy valmiustilaan virran säästämiseksi. Jos liikettä ei tunnisteta seuraavien 3 minuutin kuluessa, anturi siirtyy takaisin toimintatilaan.

Tunnistimen rekisteröinti hälytysjärjestelmään

Siirry ohjauspaneelissa yhteystilaan. Paina anturin testipainiketta kahdesti. Ohjauspaneeli piippaa kerran: liiketunnistin on rekisteröity. Jos kuulet kaksi piippausta, tunnistin on jo yhdistetty.

Tarkista rekisteröinnin valmius aktivoimalla järjestelmä ja laukaisemalla anturi uudestaan. Jos sireeni antaa hälytyksen, rekisteröinti on onnistunut.



Tekniset tiedot

Virtalähde:

DC 3 V (AA 1,5 V LR6 x 2)

Kotelon materiaali:

ABS-muovi

Staattinen virta:

≤90 uA

Käyttöolosuhteet:

Lämpötila: -10°C ~ +55°C
Suhteellinen ilmankosteus:
≤ 80 % (ei-kondensoiva)

Lähetysvirta:

≤9.5 mA

Tunnistimen mitat:

105 x 52 x 35 mm

Kantoalue:

≤ 80 m (avoimella
alueella)

Kannakkeen mitat:

52 x 30 x 26.5 mm

Radiotaajuus:

433 MHz (±75KHz)

LED-merkkivalot

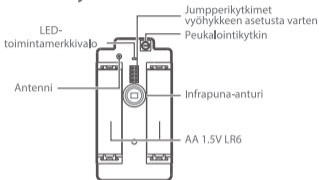
Vilkkuu jatkuvasti: Itsetestaus käynnissä

Vilkkuu kerran: Tunkeilija havaittu

Vilkkuu kahdesti: Itsetestaus on valmis; siirtyy toimintatilaan.

Vilkkuu 3 kertaa 3 sekunnin välein: Alijännitteen merkki: paristot tulee vaihtaa (käyttäjälle kerrotaan tekstiviestillä, kun paristovirta on loppumassa, jos tunnistin on rekisteröity ohjauspaneeliin).

Piirilevyn rakenne



Infrapuna-anturi: Tunnistaa ihmisen kehon liikkeen synnyttämät infrapunasäteet. Älä koske pintaa. Pidä pinta puhtaana.

Peukalointikytkin: Kun hälytysjärjestelmä on aktivoitu, peukalointikytkin laukaisee hälytyksen, jos kuori avataan.

Jumpperikytkimet vyöhykkeen asetusta varten: Jumpperikytkimien avulla voit määrittää tunnistimen tietyille vyöhykkeelle. Katso lisätietoja vyöhykkeen asettamisesta hälytysjärjestelmän käyttöohjeesta.

Standardit

KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN, TEKIJÄNOIKEUS:
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä niissä käytettävät paristot sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vahingollisia terveydelle ja ympäristölle, jos jättemateriaalia (pois heitettävät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot) ei käsitellä asianmukaisesti.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot on merkitty alla olevalla rastitun jäteastian symbolilla. Symboli kertoo, ettei sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai paristoja saa hävittää kotitalousjätteen mukana vaan ne on hävitettävä erikseen.

On tärkeää, että loppukäyttäjänä viet käytetyt paristot oikeaan keräyspaikkaan. Tällä tavoin voit varmistaa, että paristot kierrätetään lain mukaan eivätkä ne vahingoita ympäristöä.

Kaikkiin kaupunkeihin on perustettu keräyspisteitä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot voi viedä itse ilmaiseksi pisteisiin tai ne voidaan kerätä suoraan kotoa. Lisätietoja saat kuntasi tekniseltä osastolta.

Maahantuojat/Importerit:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Tanska/Denmark

facebook.com/denverelectronics

Inter Sales A/S vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ASA-50 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

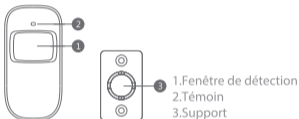
FRA

Contenu du coffret

1 Détecteur de mouvement PIR

1 x Support

1 x Guide d'utilisation



Avant la première utilisation

Ouvrez le boîtier et retirez la languette d'activation de la batterie pour pouvoir l'utiliser. L'auto-test s'exécute pendant 30 secondes.

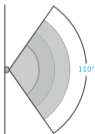
Installation

Fixez le support au mur avec des vis et y placez le détecteur. Réglez le support pour changer la distance et l'angle de détection. Il est recommandé d'installer le détecteur à 2m du sol.

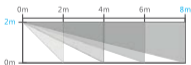
Évitez d'installer le détecteur à proximité des fenêtres, climatiseurs, chauffages, réfrigérateurs, fours, au soleil et dans les endroits où la température change rapidement et où il y a des courants d'air.

Si deux détecteurs sont installés dans le même champ de détection, réglez l'emplacement pour éviter les interférences et les fausses alarmes.

Le détecteur est plus sensible aux mouvements diagonaux que verticaux.



Vue de dessus



Vue de dessus

Portée de détection

Mode réglage

Mode réglage

Une fois que le test auto est terminé, appuyer sur le bouton de test. Le détecteur passe en mode test, et effectue un balayage une fois toutes les 10 secondes. Après 3 minutes, le voyant clignote deux fois, et le détecteur passe en mode fonctionnement.

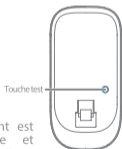
Mode fonctionnement/Veille

En mode fonctionnement, si le détecteur est déclenché plus de deux fois en 3 minutes, il passe en mode veille pour économiser l'énergie. Si aucun mouvement n'est détecté dans les 3 minutes qui suivent, le capteur passe en mode fonctionnement.

Enregistrement du détecteur dans le système d'alarme

Accédez au mode Connexion sur le panneau de commande. Appuyez deux fois sur la touche test du détecteur. Le panneau de commande émet un bip : le détecteur de mouvement est enregistré. Si vous entendez deux bips, le détecteur est déjà connecté.

Pour vérifier si l'enregistrement est terminé, armez le système et déclenchez de nouveau le détecteur. Si la sirène se déclenche, l'enregistrement est réussi.



Spécifications

Alimentation :

3V CC (2 x AA 1,5V LR6)

Courant statique :

≤90uA

Courant de transmission :

≤9.5 mA

Distance de transmission :

≤ 80 m (dans une zone dégagée)

Radiofréquence :

433 MHz (±75KHz)

Matériau du boîtier :

plastique ABS

Conditions d'utilisation :

Température : -10°C ~ +55°C

Humidité relative : ≤ 80%

(sans condensation)

Dimensions du détecteur :

105 x 52 x 35 mm

Dimensions du support :

52 x 30 x 26.5 mm

Témoins

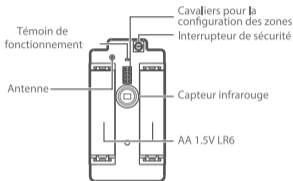
Clignote en continu : Autotest

Clignote une fois : Un intrus est détecté

Clignote deux fois : Auto-test terminé ; passage en mode fonctionnement

Clignote 3 fois toutes les 3 secondes : Indication de sous-tension : les piles doivent être remplacées (l'utilisateur sera informé par SMS dès que les piles sont faibles si le détecteur est enregistré dans le panneau de commande).

Présentation de la carte de circuit imprimé



Capteur infrarouge : Détecte les rayons infrarouges dégagés par les mouvements du corps humain. Ne touchez pas la surface. Veillez à ce que la surface reste propre.

Interrupteur de sécurité : Lorsque le système d'alarme est armé, l'interrupteur de sécurité déclenche l'alarme dès que le boîtier est ouvert.

Cavaliers pour la configuration des zones : Les cavaliers vous permettent d'affecter le détecteur à une zone spécifique. Pour plus d'informations sur la configuration des zones, reportez-vous au guide d'utilisation de votre système d'alarme.

Normes

TOUS DROITS RÉSERVÉS, COPYRIGHT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Les appareils électriques et électroniques et les batteries contiennent des matériaux, composants et substances qui peuvent nuire à votre santé et à l'environnement si ces déchets ne sont pas traités de façon appropriée.

Les appareils électriques et électroniques et les batteries sont marqués par le symbole de poubelle avec roulettes et une croix dessus, voir ci-dessous. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques et les batteries doivent être collectés et jetés séparément des ordures ménagères.

En tant qu'utilisateur final, il est important que vous jetiez les batteries usagées dans des centres de collecte appropriés. En mettant en rebus les batteries pour être recyclées conformément à la réglementation vous contribuez à préserver l'environnement.

Dans toutes les villes existent des points de collecte où les appareils électriques et électroniques et les batteries peuvent y être déposés sans frais pour le recyclage. Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires auprès des autorités locales de la ville.

Importateur :

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Denmark

facebook.com/denverelectronics

Le soussigné, Inter Sales A/S, déclare que l'équipement radioélectrique du type ASA-50 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

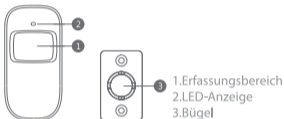
GER

Packungsinhalt

1 x PIR-Bewegungsmelder

1 x Halterung

1 x Bedienungsanleitung



Vor dem erstmaligen Gebrauch

Öffnen Sie das Gehäuse und entfernen Sie die Schutzfolie, um die Batterien zu aktivieren. Ein 30-sekündiger Selbsttest wird gestartet.

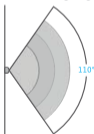
Installation

Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben an der Wand und befestigen Sie den Detektor an der Halterung. Richten Sie die Halterung aus, um Erfassungsbereich und -winkel zu ändern. Empfohlen wird die Montage des Detektors in einer Höhe von 2m über dem Boden.

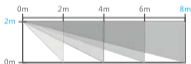
Vermeiden Sie eine Montage des Detektors in der Nähe von Fenstern, Klimaanlage, Heizungen, Kühlschränken, Backöfen, sonnigen Plätzen und Orten, an denen sich die Temperatur schnell ändert oder ein ständiger Luftstrom herrscht.

Wenn zwei Detektoren im gleichen Erfassungsbereich installiert wurden, passen Sie den Installationsort an, um Störungen und Fehlalarme zu vermeiden.

Der Detektor reagiert empfindlicher auf Querbewegungen als auf vertikale Bewegungen.



Aufsicht



Seitenansicht

Erfassungsbereich

Modus-Einstellungen

Testmodus

Drücken Sie nach Abschluss des Selbsttests die Test-Taste. Der Sensor aktiviert den Testmodus und führt alle 10 Sekunden einen Scan durch. Nach 3 Minuten blinkt die LED zweimal und der Sensor aktiviert den Betriebsmodus.

Betriebsmodus/Standby-Modus

Falls der Sensor im Betriebsmodus mehr als zweimal innerhalb von 3 Minuten ausgelöst wird, aktiviert der Sensor den Standby-Modus, um Energie zu sparen. Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bewegung erkannt wurde, dann wechselt der Sensor wieder in den Betriebsmodus.

Detektor im Alarmsystem registrieren

Schalten Sie am Bedienfeld den Verbindungsmodus ein. Drücken Sie die Test-Taste des Sensors zweimal. Das Bedienfeld piept einmal: der Bewegungsmelder wurde registriert. Falls zwei Pieptöne zu hören sind, ist der Detektor bereits verbunden.

Um zu überprüfen, ob die Registrierung erfolgreich war, aktivieren Sie das System und lösen Sie den Sensor erneut aus. Wenn die Sirene ertönt, war die Registrierung erfolgreich.



Technische Daten

Spannungsversorgung: DC 3 V (2 x AA 1,5 V LR6)
Gehäusematerial: ABS-Kunststoff

Statische Spannung: $\leq 90\mu\text{A}$
Einsatzbedingungen: Temperatur: -10°C bis $+55^{\circ}\text{C}$
Relative Luftfeuchtigkeit: $\leq 80\%$ (nicht kondensierend)

Übertragungsspannung: $\leq 9.5\text{ mA}$
Abmessungen Bewegungsmelder: 105 x 52 x 35 mm

Übertragungsbereich: $\leq 80\text{ m}$ (in offenem Gelände)
Abmessungen Halterung: 52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrequenz: 433 MHz ($\pm 75\text{KHz}$)

LED-Anzeigen

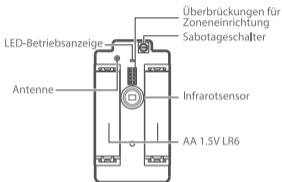
Blinkt ununterbrochen: Selbsttest

Blinkt einmal: Ein Eindringling wurde erkannt

Blinkt zweimal: Selbsttest ist abgeschlossen;
Übergang in den Betriebsmodus.

Blinkt alle 3 Sekunden 3 Mal: Unterspannung: die Batterien müssen ersetzt werden (der Benutzer wird per SMS über den niedrigen Batteriestatus informiert, sofern der Detektor am Bedienfeld registriert ist).

PCB-Layout



Infrarotsensor: Erfasst Infrarotstrahlen durch menschliche Körperbewegungen. Berühren Sie nicht die Oberfläche. Halten Sie die Oberfläche sauber.

Sabotageschalter: Wenn das Alarmsystem aktiviert ist, löst der Sabotageschalter bei geöffnetem Gehäuse den Alarm aus.

Überbrückungen für Zoneneinrichtung: Die Überbrückungen ermöglichen Ihnen, den Detektor einer bestimmten Zone zuzuweisen. Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Alarmsystems über die Einrichtung von Zonen.

Normen

ALLE RECHTE VORBEHALTEN, URHEBERRECHTE
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien enthalten Materialien, Komponenten und Substanzen, welche für Sie und Ihre Umwelt schädlich sein können, sofern die Abfallmaterialien (entsorgte elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien) nicht korrekt gehandhabt werden.

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien sind mit der durchgestrichenen Mülltonne, wie unten abgebildet, kenntlich gemacht. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sie müssen separat entsorgt werden.

Als Endverbraucher ist es notwendig, dass Sie Ihre erschöpften Batterien bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben. Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass die Batterien entsprechend der Gesetzgebung recycelt werden und keine Umweltschäden anrichten.

Städte und Gemeinden haben Sammelstellen eingerichtet, an denen elektrische und elektronische Altgeräte sowie Batterien kostenfrei zum Recycling abgegeben werden können, alternativ erfolgt auch Abholung. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Umweltbehörde Ihrer Gemeinde.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dänemark

facebook.com/denverelectronics

Hiermit erklärt Inter Sales A/S, dass der Funkanlagentyp ASA-50 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

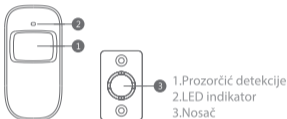
CRO

Sadržaj pakiranja

1 x PIR Detektor Pokreta

1 x nosač

1 x Korisnički priručnik



Prije prve upotrebe

Otvorite kućište i uklonite vrpcu za aktivaciju baterija.
Započeti će samoispitivanje u trajanju od 30 sekundi.

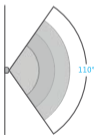
Ugradnja

Vijcima učvrstite nosač na zid te na njega pričvrstite detektor. Podesite nosač kako biste promijenili udaljenost i kut detekcije. Preporučena visina ugradnje detektora je 2m od tla.

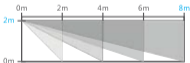
Izbjegavajte postavljanje detektora u blizini prozora, klimatizacijskih uređaja, grijača, hladnjaka, pećnice, izravnog sunčevog svjetla i na mjestima sa naglim promjenama temperature ili učestalim strujanjima zraka.

Ako su dva detektora ugrađena unutar istog detekcijskog opsega, podesite lokaciju kako biste izbjegli smetnje i lažne alarme.

Detektor je osjetljiviji na poprečne nego na vertikalne pokrete.



Pogled odozgo



Pogled sa strane

Opseg detekcije

Postavke načina rada

Način rada testiranja

Po završetku samo-ispitivanja, pritisnite tipku test. Senzor se prebacuje u način rada testiranja te vrši skeniranje svakih 10 sekundi. Nakon 3 minute, LED dva puta zatreperi a senzor se prebacuje u normalni način rada.

Normalni način rada / Način rada u pričuvi

U normalnom načinu rada, ako je otkriven pokret više od dva puta unutar 3 minute, senzor se prebacuje u stanje čekanja kako bi uštedio energiju. Ako u naredne 3 minute nije otkriven pokret, senzor se vraća u normalno radno stanje.

Registracija senzora unutar alarmnog sustava

Uđite u način rada Povezivanja na kontrolnoj ploči. Dva puta pritisnite tipku test na senzoru. Kontrolna ploča daje zvučni signal: senzor pokreta je registriran. Ako začujete dva zvučna signala, senzor je već bio spojen.

Kako biste provjerili uspješnost registracije, uključite sustav i ponovo okinite senzor. Ako se oglasi sirena, registracija je uspješno obavljena.



Tehnički podatci

Napajanje:

DC 3V (AA 1,5V LR6 x 2)

Materijal kućišta:

ABS plastika

Statična struja:

≤90uA

Radni uvjeti:

Temperatura: -10°C ~ +55°C

Relativna vlažnost: ≤ 80%

(bez kondenzacije)

Struja odašiljanja::

≤9.5 mA

Dimenzije senzora:

105 x 52 x 35 mm

Udaljenost odašiljanja:

≤ 80 m (u otvorenom prostoru)

Dimenzije nosača:

52 x 30 x 26.5 mm

Radijska frekvencija:

433 MHz (±75KHz)

LED oznake

Trajno treperi: Samoispitivanje

Zatreperi jednom: Otkriven je uljez

Zatreperi dvaput: Samoispitivanje je završeno; ulazak u normalan rad.

Treperi 3 puta svake 3 sekunde: Naznaka preniskog napona: potrebno je promijeniti baterije (ako je senzor registriran pri kontrolnoj ploči, korisnik će putem SMS-a biti obaviješten o niskom stanju baterija).

Raspored tiskane pločice



Infracrveni senzor: Detektira infracrvene zrake koje emitira gibanje ljudskog tijela. Ne dodirujte površinu. Držite površinu čistom.

Prekidač za zaštitu od neovlaštenog mijenjanja: Kada je alarmni sustav aktiviran, prekidač za zaštitu od neovlaštenog mijenjanja će uključiti alarm ako se otvori kućište.

Premosnici za postavljanje zone: Premosnicima možete senzor dodijeliti određenoj zoni. Za dodatne informacije o postavljanju zona pogledajte korisnički priručnik alarmnog sustava.

Standards

SVA PRAVA SU ZADRŽANA, AUTORSKA PRAVA
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Električna i elektronička oprema i priložene baterije sadrže materijale, komponente i tvari koji mogu biti opasni za vaše zdravlje i okoliš ako se otpadni materijal (odbačena električna i elektronička oprema i baterije) ne odlože na propisani način.

Električna i elektronička oprema i baterije su označene simbolom prekrížene kante za smeće. Ovaj simbol označava da se električna i elektronička oprema i baterije ne smiju odlagati zajedno s ostalim kućnim otpadom, već se moraju odlagati zasebno.

Važno je da kao krajnji korisnik, vaše iskorištene baterije odnesete u predviđeno i označeno postrojenje. Na taj način osigurat ćete recikliranje baterija u skladnosti sa zakonom i nećete nanijeti štetu okolišu.

Svi gradovi su odredili sabirna mjesta na kojima se električna i elektronička oprema te baterije mogu besplatno odložiti ili pokupiti iz kućanstva. Dodatne informacije su dostupne u tehničkom odjeljenju vašeg grada.

Uvoznik:

TEHNOCENTAR D.O.O.

Prilaz Ivana Visina 7

10020 Zagreb

Hrvatska

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Inter Sales A/S ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ASA-50 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

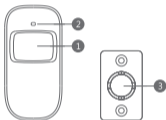
ITA

Contenuto della confezione

1 Rilevatore di movimento PIR

1 staffa

1 manuale dell'utente



1. Finestra di riconoscimento

2. Indicatore LED

3. Supporto

Prima del primo utilizzo

Aprire il case e rimuovere la banda di attivazione della batteria per attivare le batterie. Inizierà un self-test di 30 secondi.

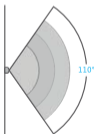
Installazione

Montare la staffa sulla superficie con delle viti e fissare il rilevatore alla staffa. Regolare la staffa per cambiare la distanza e l'angolo di rilevamento. Si raccomanda di montare il rilevatore a 2m dal suolo.

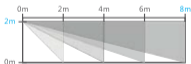
Evitare di montare il rilevatore vicino a finestre, sorgenti di aria condizionata o riscaldamento, frigoriferi, forni, luoghi soleggiati, punti dove la temperatura cambia rapidamente oppure aree in cui vi sono frequenti correnti d'aria.

Se due rilevatori sono installati nello stesso ambito di rilevazione, regolare la posizione per evitare interferenze e falsi allarmi.

Il rilevatore è più sensibile ai movimenti trasversali che non ai movimenti verticali.



Vista dall'alto



Vista laterale

Campo di rilevamento

Impostazione modalità

Modalità Test

Una volta che l'auto-test è completo, premere il pulsante di test. Il sensore passa in modalità Test e scandisce una volta ogni 10 secondi. Dopo 3 minuti, il LED lampeggia due volte e il sensore passa in modalità di funzionamento.

Modalità di funzionamento/Standby

In modalità di funzionamento, se il sensore è attivato per più di 3 minuti, passerà alla modalità Standby per risparmiare energia. Se non viene rilevato alcun movimento nei 3 minuti successivi, il sensore torna alla modalità di funzionamento normale.

Registrare il rilevatore nel sistema di allarme

Passare alla modalità Connessione nel pannello di controllo. Premere due volte il pulsante Test del sensore. Il pannello di controllo emette un bip una volta: il rilevatore di movimento è quindi registrato. Se si sentono due bip ciò indica che il rilevatore è già stato connesso.

Per verificare che la registrazione sia completa, disattivare il sistema e far scattare di nuovo il sensore. Se la sirena suona, la registrazione è riuscita.



Specifiche

Alimentazione elettrica:

CC da 3 V (2 batterie
LR6 AA da 1,5 V)

Corrente statica:

≤90uA

**Corrente di
trasmissione:**

≤9.5 mA

**Distanza di
trasmissione:**

≤ 80 m (u otvorenom
prostoru)

Radio-Frequenza:

433 MHz (±75KHz)

Materiale contenitore:

ABS plastika

Condizioni operative:

Temperatura: -10°C ~ +55°C
Umidità relativa: ≤ 80%
(senza condensa)

Dimensioni rilevatore:

105 x 52 x 35 mm

Dimensioni della staffa:

52 x 30 x 26.5 mm

Indicazioni LED

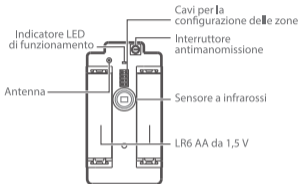
Lampeggio continuo: Test autonomo

Lampeggio singolo: Intrusione rilevata

Lampeggio doppio: Test autonomo; attivazione
modalità operativa

Lampeggia 3 volte ogni 3 secondi: Indicazione di
sottovoltaggio: le batterie devono essere sostituite
(l'utente verrà informato via SMS nel caso di batterie in
esaurimento se il rilevatore è registrato nel pannello di
controllo).

Disposizione sulla scheda



Sensore a infrarossi: Rileva i raggi infrarossi generati dal movimento del corpo umano. Non toccare la superficie. Mantenere la superficie pulita.

Interruttore antimanomissione: Quando il sistema di allarme è inserito, l'interruttore antimanomissione farà scattare l'allarme se l'unità viene aperta.

Cavi per la configurazione delle zone: I cavi permettono di assegnare il rilevatore a una specifica zona. Fare riferimento al manuale utente del sistema di allarme per maggiori informazioni sulla configurazione delle zone.

Norme

TUTTI I DIRITTI RISERVATI, COPYRIGHT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



L'attrezzatura elettrica e elettronica incluse le batterie contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere dannose per la salute e l'ambiente se il materiale di scarto (attrezzatura elettrica ed elettronica gettata e batterie) non è gestito correttamente.

L'attrezzatura elettrica ed elettronica e le batterie sono segnate con una croce sul simbolo del cestino, visto sotto. Questo simbolo significa che l'attrezzatura elettrica e elettronica e le batterie non dovrebbero essere eliminate con altri rifiuti domestici ma dovrebbero esserlo separatamente.

E' importante che inviate le batterie usate alle strutture appropriate e indicate. In questo modo vi accertate che le batterie siano riciclate secondo la legislatura e non danneggiano l'ambiente.

Tutte le città hanno stabilito punti di raccolta dove l'attrezzatura elettronica ed elettrica e le batterie possono essere inviate senza spese alle stazioni di riciclaggio e altri siti di raccolta o raccolti da casa. Informazioni aggiuntive sono disponibili al dipartimento tecnico della città.

Importatore:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danimarca

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

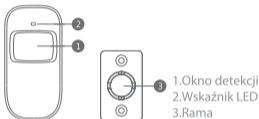
Il fabbricante, Inter Sales A/S, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ASA-50 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

POL

Zawartość pudełka

- 1 x Czujnik ruchu PIR
- 1 x Wspornik
- 1 x Podręcznik użytkownika



Przed pierwszym użyciem

Otworzyć obudowę i aktywować akumulator wyjmując pasek osłony styków. Samoczynne testowanie rozpocznie się na 30 sekund.

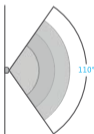
Instalacja

Przytwierdź wspornik montażowy do ściany śrubami i umocuj detektor na wsporniku. Ustaw wspornik tak, by zmienić odległość i kąt wykrywania. Zaleca się montaż detektora 2m od ziemi.

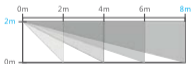
Unikaj montowania detektora blisko okien, klimatyzacji, grzejnika, lodówki, piekarnika, miejsc mocno naświetlonych oraz takich, w których temperatura szybko się zmienia, a także tam, gdzie jest częsty przeciąg.

Jeśli dwa detektory są zainstalowane w tym samym zakresie wykrywania, wyreguluj lokalizację, by uniknąć interferencji i fałszywych alarmów.

Detektor jest czujniejszy na ruch ukośny niż na ruch pionowy.



Widok z góry



Widok z boku

Zakres wykrywania

Ustawianie trybu

Tryb sprawdzania

Gdy samoczynne testowanie zostanie zakończone, naciśnij przycisk testowania. Czujnik przełącza się w tryb testowania i skanuje co 10 sekund. Po 3 minutach LED mignie dwukrotnie i czujnik przełączy się do trybu roboczego.

Tryb pracy/Tryb gotowości

W trybie pracy, jeśli czujnik jest pobudzany częściej niż dwukrotnie w ciągu 3 minut, to przejdzie w tryb gotowości, by oszczędzać energię. Jeśli nie zostanie wykryty żaden ruch w ciągu następnych 3 minut, czujnik przechodzi w tryb pracy.

Rejestracja czujnika w systemie alarmowym

Włączyć tryb podłączania na panelu sterującym. Naciśnięcie na czujniku dwukrotnie przycisk testowania. Panel sterujący piśnie raz: Czujnik ruchu jest zarejestrowany. Jeśli słyhać dwa piśnięcia, to czujnik już był podłączony.

Aby sprawdzić, czy rejestracja jest zakończona, należy uzbroić system i pobudzić czujnik ponownie. Jeśli uruchomi się syrena, to rejestracja została zakończona pomyślnie.



Specyfikacje

Zasilanie:

Prąd stały 3 V
(2 x AA 1,5 V LR6)

Prąd statyczny:

≤90uA

Prąd transmisji:

≤9.5 mA

Zasięg transmisji:

≤ 80 m (na otwartej przestrzeni)

Częstotliwość radiowa:

433 MHz (±75KHz)

Materiał obudowy:

Tworzywo sztuczne ABS

Warunki działania:

Temperatura: -10°C ~ +55°C
Wilgotność względna: ≤ 80%
(bez kondensacji)

Wymiary czujnika:

105 x 52 x 35 mm

Wymiary wspornika:

52 x 30 x 26.5 mm

Wskaźniki LED

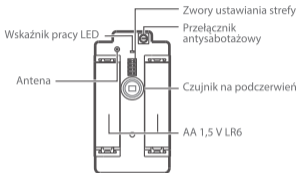
Ciągle miga: Samoczynne testowanie

Miga raz: Wykryto intruza

Miga dwa razy: Samoczynne testowanie zostało zakończone, następuje przejście do trybu pracy.

Miga 3 razy co 3 sekundy: Wskazanie za niskiego napięcia: baterie należy wymienić (użytkownik jest informowany poprzez SMS, że baterie są rozładowane, jeśli czujnik jest zarejestrowany w panelu sterującym).

Układ obwodu drukowanego



Czujnik na podczerwień: Wykrywa promienie podczerwone wydzielane przez ruch ludzkiego ciała. Nie dotykaj powierzchni. Utrzymuj powierzchnię w czystości.

Przełącznik antysabotażowy: Jeśli system alarmowy jest uzbrojony, to przełącznik antysabotażowy wywoła alarm, gdy otwarta zostanie obudowa.

Zwory ustawiania strefy: Zwory pozwalają na przypisanie czujnika do szczególnej strefy. Dalsze informacje o ustawianiu strefy znajdują się w podręczniku użytkownika.

Standardy

WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE, PRAWA
AUTORSKIE DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie zawierają materiały, komponenty i substancje, które mogą być niebezpieczne dla zdrowia i środowiska, jeśli ze zużytymi materiałami (wyrzucanymi urządzenia elektrycznymi i elektronicznymi oraz bateriami) nie postępuje się właściwie.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie są zaznaczone przekreślonym symbolem pojemnika na śmieci, patrz poniżej. Ten symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie nie powinny być wyrzucane razem z innymi odpadami domowymi, lecz powinny być wyrzucane oddzielnie.

Ważne jest, abyś jako użytkownik końcowy wyrzucał zużyte baterie w odpowiednich i przeznaczonych do tego miejscach. W ten sposób zapewniasz, że baterie podlegają procesowi recyklingu zgodnie z rozporządzeniami władz i nie będą szkodzić środowisku.

We wszystkich miastach powstały punkty zbiórki, gdzie można oddać bezpłatnie urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie do stanowisk recyklingu bądź innych miejsc zbiórki, albo urządzenia i baterie mogą być odebrane z domu. Dodatkowe informacje znajdują się w wydziale technicznym urzędu miasta.

Importeur:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danimarca

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Inter Sales A/S niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ASA-50 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

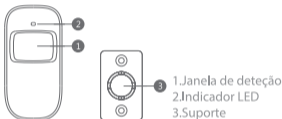
PT

Conteúdo da Caixa

1 x Detetor de movimento PIR

1 x Suporte

1 x Manual do Utilizador



Antes de Usar pela Primeira Vez

Abrir a caixa e remover a fita de ativação da bateria para ativar as baterias. O teste automático iniciar-se-á após 30 segundos.

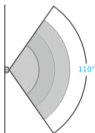
Instalação

Fixar o suporte na parede com os parafusos e encaixar o detetor no suporte. Ajustar o suporte para alterar a distância e o ângulo de detecção. Recomenda-se que o detetor seja instalado a 2m do solo.

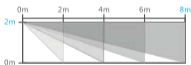
Evitar instalar o detetor perto de janelas, sistemas de ar condicionado, aquecedores, frigoríficos, fornos, luz solar e locais onde a temperatura muda rapidamente ou onde existem muitas correntes de ar.

Se estiverem instalados dois detetores no mesmo alcance de detecção, ajustar a localização para evitar interferências e falsos alarmes.

O detetor é mais sensível aos movimentos cruzados que aos movimentos verticais.



Vista superior



Vista lateral

Alcance de detecção

Definição de Modo

Modo de teste

Assim que o teste automático estiver concluído, premir o botão de teste. O sensor muda para o modo de teste e procura uma vez a cada 10 segundos. Após 3 minutos, o LED pisca duas vezes e o sensor muda para o modo de funcionamento.

Modo de funcionamento/Modo de espera

No modo de funcionamento, se o sensor for acionado mais do que duas vezes no espaço de 3 minutos, mudará para o modo de espera para poupar energia. Se não for detetado nenhum movimento nos próximos 3 minutos, o sensor regressará ao modo de funcionamento.

Registrar o detector no sistema de alarme

Mudar para o Modo de Ligação no painel de controlo. Premir o botão de teste do sensor duas vezes. O painel de controlo emite um aviso: o detetor de movimentos está registado. Se ouvir dois avisos, significa que o detetor já foi ligado.

Para verificar se o registo está concluído, ativar o sistema e acionar novamente o sensor. Se a sirene soar, significa que o registo teve êxito.



Especificações

Alimentação:

CC 3V (AA 1,5V LR6 x 2)

Corrente estática:

≤90uA

Corrente de transmissão:

≤9.5 mA

Distância de transmissão:

≤ 80 m (em área aberta)

Radiofrequência:

433 MHz (±75KHz)

Material da caixa de proteção exterior:

Plástico ABS

Condições de funcionamento:

Temperatura: -10°C ~ +55°C
Humidade Relativa: ≤ 80%
(não condensação)

Dimensões do detetor:

105 x 52 x 35 mm

Dimensões do suporte:

52 x 30 x 26.5 mm

Indicações do LED

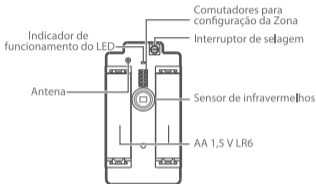
Pisca continuamente: Teste automático

Pisca uma vez: Detecção de um intruso

Pisca duas vezes: O teste automático está concluído; a entrar no modo de funcionamento.

Pisca 3 vezes em cada 3 segundos: Indicação de subtensão: as baterias têm de ser substituídas (o utilizador será informado por SMS quando as baterias estiverem fracas, se o detetor estiver registado no painel de controlo).

Disposição de PCB



Sensor de infravermelhos: Deteta os raios infravermelhos libertados pelo movimento corporal. Não tocar na superfície. Manter a superfície limpa.

Interruptor de selagem: Quando o sistema de alarme está armado, o interruptor de selagem aciona o alarme em caso de abertura.

Comutadores para configuração da Zona: Os jumpers permitem-lhe atribuir o detector a uma zona específica. Consultar o manual do utilizador do seu sistema de alarme para obter mais informações sobre a configuração da zona.

Normas

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS, COPYRIGHT
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas que os acompanham, contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos à sua saúde e ao meio ambiente, caso o lixo (equipamentos eléctricos e electrónicos jogados fora, incluindo pilhas) não seja eliminado correctamente.

Os equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como as pilhas, vêm marcados com um símbolo composto de uma lixeira e um X, como mostrado abaixo. Este símbolo significa que equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, não devem ser jogados fora junto com o lixo doméstico, mas separadamente.

Como o utilizador final, é importante que envie suas pilhas usadas a uma unidade de reciclagem adequada. Assim, certamente as pilhas serão recicladas de acordo com a legislação e o meio ambiente não será prejudicado.

Toda cidade possui pontos de colecta específicos, onde equipamentos eléctricos e electrónicos, bem como pilhas, podem ser enviados gratuitamente a estações de reciclagem e outros sítios de colecta ou buscados em sua própria casa. O departamento técnico de sua cidade disponibiliza informações adicionais quanto a isto.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

facebook.com/denverelectronics

O(a) abaixo assinado(a) Inter Sales A/S declara que o presente tipo de equipamento de rádio ASA-50 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

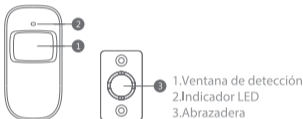
ES

Contenidos del envase

1 detector de movimiento PIR

1 x abrazadera

1 x Manual de usuario



Antes de usarla por primera vez

Abra la carcasa y retire la tira de activación de la pila para activar las pilas. La prueba automática empezará en 30 segundos.

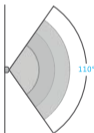
Instalación

Fije la abrazadera a la pared con tornillos y fije el detector a la abrazadera. Ajuste la abrazadera para cambiar la distancia y ángulo de detección. Se recomienda montar el detector a 2m del suelo.

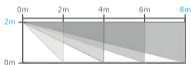
Evite montar el sensor cerca de ventanas, aire acondicionado, calefacción, refrigerador, horno, luz solar o en lugares donde la temperatura cambia rápido o donde fluya con frecuencia una corriente de aire.

Si se instalan dos detectores en el mismo ámbito de detección, ajuste la ubicación para evitar interferencias y falsas alarmas.

El detector es más sensible a movimientos transversales que a movimientos verticales.



Vista superior



Vista lateral

Alcance de detección

Configuración de modo

Modo de prueba

Una vez que la prueba autónoma se ha completado, pulse el botón de prueba. El sensor cambia a modo de prueba, y busca cada 10 segundos. Después de 3 minutos, el LED parpadea dos veces y el sensor cambia a modo de trabajo.

Modo de trabajo/Modo en espera

En modo de trabajo, si se activa el sensor más de dos veces en 3 minutos, cambiará a modo en espera para ahorrar energía. Si no se detecta movimiento en los siguientes 3 minutos, el sensor vuelve al modo de funcionamiento.

Registrar el detector en el sistema de alarma

Cambie a modo de conexión en el panel de control. Pulse dos veces el botón prueba del sensor. El panel de control pita una vez: el detector de movimiento está registrado. Si oye dos pitidos, el detector ya ha estado conectado.

Para comprobar si el registro está completo, arme el sistema y vuelva a activar el sensor. Si suena la sirena, el registro se ha completado con éxito.



Especificaciones

Alimentación:

CC 3V (AA 1,5V LR6 x2)

Material de la carcasa:

Plástico ABS

Corriente estática:

≤90uA

Condiciones de funcionamiento:

Temperatura: -10°C ~ +55°C
Humedad relativa: ≤ 80%
(sin condensación)

Corriente de transmisión:

≤9.5 mA

Dimensiones del detector:

105 x 52 x 35 mm

Distancia de transmisión:

≤ 80 m(en zonas abiertas)

Dimensiones de la abrazadera:

52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrecuencia:

433 MHz (±75KHz)

Indicaciones LED

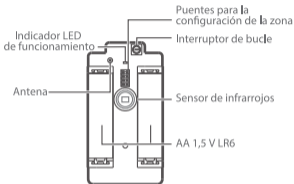
Parpadea de forma continuada:Prueba automática

Parpadea una vez:Se ha detectado un intruso

Parpadea dos veces: Se ha completado la prueba automática; se entra en modo de funcionamiento.

Parpadea 3 veces cada 3 segundos:Indicación de subtensión: se deben sustituir las pilas (se informará al usuario mediante SMS cuando las pilas estén bajas si el detector está registrado en el panel de control).

Diseño PCB



Sensor de infrarrojos: Detecta los rayos infrarrojos liberados por el movimiento del cuerpo humano. No toque la superficie. Mantenga la superficie limpia.

Interruptor de bucle: Cuando se arma el sistema de alarma, el interruptor de bucle activará la alarma si se abre la carcasa.

Puentes para la configuración de la zona: Los puentes le permiten asignar el detector a una zona específica. Remítase al manual de usuario de su sistema de alarma para obtener más información de la configuración de la zona.

Estándares

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS, COPYRIGHT
DENVER ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos y baterías) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas o baterías incluidas, llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías, no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Como usuario final, es importante que usted remita las pilas o baterías usadas al centro adecuado de recogida. De esta manera se asegurará de que las pilas y baterías se reciclan según la legislación y no dañarán el medio ambiente.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que puede depositar los equipos eléctricos y electrónicos, y sus pilas o baterías gratuitamente en los centros de reciclaje y en otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

Importador:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Dinamarca

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Por la presente, Inter Sales A/S declara que el tipo de equipo radioeléctrico ASA-50 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

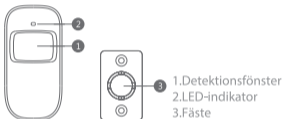
SE

Lådans innehåll

1 x PIR rörelsedetektor

1 x Konsol

1 x Bruksanvisning



Innan du använder larmsystemet för första gången

Öppna luckan och ta bort den batteriaktiverade remsan för att aktivera batterierna. Självtestet startar i 30 sekunder.

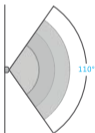
Installation

Fixera konsolen på väggen med skruvar och fäst detektorn till konsolen. Justera konsolen för att ändra avstånd och vinkel för detektering. Det rekommenderas att du monterar detektorn 2m från marken.

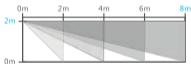
Undvik att montera detektorn nära fönster, luftkonditioneringsapparater, värmare, kylskåp, ugn, solsken och platser där temperaturen ändras snabbt eller där luftströmmen flyter ofta.

Om två detektorer är installerade i samma omfång för detektering, justera platsen för att undvika störningar och falska alarm.

Detektorn är känsligare för korsrörelser än vertikala rörelser.



Ovanifrån



Ovanifrån

Detekteringens omfattning

Inställningsläge

Testläge

När självtestning är slutförd, tryck på testknappen. Sensorn växlar till testläge och scannar en gång var 10:e sekund. Efter 3 minuter, blinkar lysdioden blinkar två gånger, och sensorn växlar till arbetsläge.

Arbetsläge/standby-läge

I arbets-läget, om sensorn utlöses fler än två gånger inom 3 minuter, slår den över till standby-läge för att spara ström. Om ingen rörelse upptäcks inom 3 minuter, återgår sensorn tillbaka till arbetsläge.

Registrera detektorn i larmsystemet

Växla till anslutningsläge på kontrollpanelen. Tryck på knappen test av sensorn två gånger. Kontrollpanelen piper en gång: rörelsedetektorn registreras. Om du hör två pip, har detektorn redan anslutits.

För att kontrollera om registreringen är klar, larma systemet och utlös sensorn igen. Om sirenen ringer ut, är registreringen klar.



Specifikationer

Strömförsörjning:

DC 3V (AA 1,5V LR6 x 2)

Kapslingsmaterial:

ABS plast

Statisk ström:

≤90uA

Driftsförhållanden:

Temperatur: -10°C ~ +55°C

Relativ fuktighet: ≤ 80%
(icke-kondenserande)

Strömöverföring:

≤9.5 mA

Måtten för detektor:

105 x 52 x 35 mm

Sändningsavstånd:

≤ 80 m (i öppet område)

Konsolens mått:

52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrekvens:

433 MHz (±75KHz)

LED-indikationer

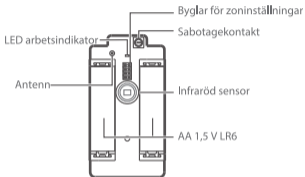
Blinkar kontinuerligt:Självttest

Blinkar en gång:En inkräktare har upptäckts

Blinkar två gånger:Självttestet är klar; går in i arbetsläge.

Blinkar 3 gånger var 3:e sekund:Indikering om underspänning: batterierna måste bytas ut (användaren informeras via SMS när batterierna är låga, om detektorn är registrerad i kontrollpanelen).

PCB Layout



Infraröd sensor: Känner av de infraröda strålarna som släpps av människokroppens rörelse. Vidrör inte ytan. Håll ytan ren.

Sabotagekontakt: När larmsystemet är pålarmat , kommer sabotagekontakten utlösa larmet om luckan öppnas.

Byglar för zoninställningar: Med byglarna kan du tilldela detektorn till en specifik zon. Se användarmanualen för ditt larmsystem för mer information om upprättande av zon.

Standarder

MED ENSAMRÄTT, UPPHOVSRÄTT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Elektrisk och elektronisk utrustning och tillhörande batterier innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara skadliga för hälsan och miljön om avfallet (kasserad elektrisk och elektronisk utrustning och batterier) inte hanteras korrekt.

Elektrisk och elektronisk utrustning och batterier är märkta med en symbol i form av en överstruken soptunna (syns nedan). Denna symbol visar att elektrisk och elektronisk utrustning och batterier inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall, utan ska istället slängas separat.

Som slutanvändare är det viktigt att du lämnar in dina använda batterier i en för ändamålet avsedd facilitet. På det viset säkerställer du att batterierna återvinns lagenligt och att de inte skadar miljön.

Alla kommuner har etablerat uppsamlingsställen där elektrisk och elektronisk utrustning och batterier antingen kan lämnas in kostnadsfritt i återvinningsstationer eller hämtas från hushållen. Vidare information finns att tillgå hos din kommuns tekniska förvaltning.

Importör:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

facebook.com/denverelectronics

Härmed försäkrar Inter Sales A/S att denna typ av radioutrustning ASA-50 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

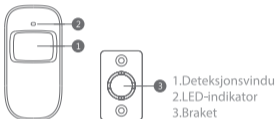
NO

Innholdet i esken

1 x PIR-bevegelsesdetektor

1 x brakett

1 x brukerhåndbok



Før første gangs bruk

Åpne dekkelet og fjern beskyttelsesteipen for å aktivere batteriene. Selvtest starter og varer i 30 sekunder.

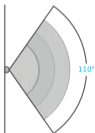
Installasjon

Fest festeklemmen til veggen med skruer, og fest deretter detektoren til festeklemmen. Juster braketten for å endre deteksjonsavstand og -vinkel. Vi anbefaler å montere detektoren to meter over gulvet/bakken.

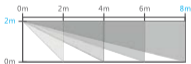
Unngå å montere detektoren nær vinduer, luftkondisjoneringsanlegg, varmeelementer, kjøleskap, ovner, direkte sollys og på steder der temperaturen endres raskt eller der det er mye luftstrømmer.

Hvis to detektorer monteres for samme deteksjonsområde, må plasseringen tilpasses for å unngå falske alarmer og interferens.

Detektoren er mer sensitiv for horisontal bevegelse enn for vertikal bevegelse.



Sett ovenfra



Sett fra siden

Deteksjonsområde

Innstilling for modus

Testmodus

Trykk på testknappen når selvtesten er fullført. Sensoren bytter til testmodus og skanner én gang hvert 10. sekund. Etter tre minutter blinker LED-lyset to ganger, deretter skifter detektoren til normal driftsmodus.

Driftsmodus/standbymodus

Hvis sensoren utløses mer enn to ganger på tre minutter i driftsmodus, bytter den til standbymodus for å spare strøm. Hvis det ikke oppdages bevegelse i løpet av de neste tre minuttene, går sensoren tilbake til driftsmodus.

Registrere detektoren i alarmsystemet

Bytt til forbindelsesmodus i kontrollpanelet. Trykk to ganger på testknappen til sensoren. Kontrollpanelet piper én gang for å vise at bevegelsesdetektoren er registrert. Hvis det piper to ganger, betyr det at detektoren allerede har blitt koblet til tidligere.

For å sjekke at registreringen er fullført, armerer du systemet og utløser sensoren igjen. Hvis sirenen avgir lyd, betyr det at registreringen var vellykket.



Spesifikasjoner

Strømforsyning:

DC 3 V (AA 1,5 V LR6 x2)

Kabinettmateriale:

ABS-plast

Statisk spenning:

≤90 uA

Driftsforhold:

Temperatur: -10°C ~ +55°C
Relativ luftfuktighet: ≤ 80 %
(ikke-kondenserende)

Overføringspenning:

≤9.5mA

Detektorens dimensjoner:

105 x 52 x 35 mm

Overføringsavstand:

≤ 80 m (åpent område)

Brakettens dimensjoner:

52 x 30 x 26.5 mm

Radiofrekvens:

433 MHz (±75KHz)

LED-indikasjoner

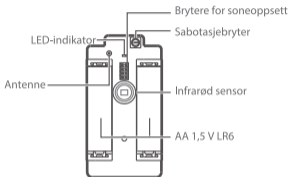
Blinker kontinuerlig:Selvtest

Blinker én gang:Inntrenger oppdaget

Blinker to ganger:Selvtest fullført, bytter til driftsmodus.

Blinker 3 ganger hvert 3. sekund:Indikasjon på lav spenning: Batteriene må skiftes ut (Hvis detektoren er registrert i kontrollpanelet, blir brukeren informert på SMS når batteriet har lite strøm.

PCB-konfigurasjon



Infrarød sensor: Den oppdager infrarød stråling som stammer fra mennesker. Berør ikke overflaten. Hold overflaten ren.

Sabotasjebryter: Når alarmsystemet er armert, utløser sabotasjebryteren alarmen når kabinettet åpnes.

Brytere for soneoppsett: Bryterne lar deg tilordne detektoren til en spesifikk sone. Les brukerhåndboken for alarmsystemet for å få mer informasjon om soneoppsett.

Standarder

ALLE RETTIGHEDER RESERVERET, COPYRIGHT DENVER
ELECTRONICS A/S

DENVER[®]
denver-electronics.com



Elektrisk og elektronisk udstyr samt medfølgende batterier indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis affaldet (kasseret elektrisk og elektronisk udstyr og batterier) ikke håndteres korrekt.

Elektrisk og elektronisk udstyr og batterier er mærket med nedenstående overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr og batterier ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Som slutbruger er det vigtigt, at du afleverer dine udtjente batterier til de ordninger, der er etablerede. På denne måde er du med til at sikre, at batterierne genanvendes i overensstemmelse med lovgivningen og ikke unødigt belaster miljøet.

Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor kasseret elektrisk og elektronisk udstyr samt bærbare batterier gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

Importør:

DENVER ELECTRONICS A/S

Omega 5A, Soeften

DK-8382 Hinnerup

Danmark

[facebook.com/denverelectronics](https://www.facebook.com/denverelectronics)

Hermed erklærer Inter Sales A/S at radioutstyrstypen ASA-50 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulle tekst kan man finde på følgende internettadresse: <http://www.denver-electronics.com/denver-asa-50/>

DENVER[®]
denver-electronics.com